

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, DECEMBER 12

10:00AM - BIBLE STUDIES (GROUP B)

TUESDAY, DECEMBER 13

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, DECEMBER 14

9:00AM - EMMANUEL MOLEBEN'

THURSDAY, DECEMBER 15

9:00AM - DIVINE LITURGY

FRIDAY, DECEMBER 16

9:00AM - DIVINE LITURGY

SATURDAY, DECEMBER 17

5:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY BEFORE THE NATIVITY OF OUR LORD, DECEMBER 18,



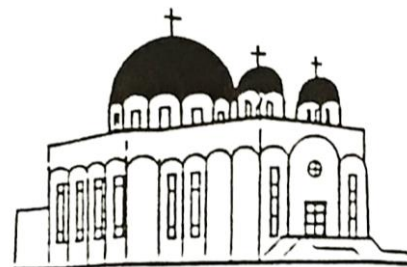
09:30am - ROSARY
10:00am - DIVINE LITURGY (BILINGUAL)
VISIT OF SAINT NICHOLAS

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rectory)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠
every Saturday: 4:00-4:50pm
or by appointment
✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠
for the sick, by appointment,
any time
✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠
by appointment
✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made
✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠
by appointment

DECEMBER 11, 2022
SUNDAY OF
THE HOLY FOREFATHERS



Two Sundays before the Nativity, the Church connects us to the crowd of Forefathers and Prophets, from the time of Adam to Christ. They are all related to Christ, either because they awaited him, or because they were from his lineage, or also because they were seeking Him without knowing him.

The Church want to teach us that this unique event did not come as a surprise strange to humankind, but that it was the desire of the nations. They had been waiting for centuries, and the world had been filled with prophecies. Many righteous longed to see it and reposed with that hope.

On this Sunday the Church focuses on the universal and widespread character of Nativity. Christ is not the deity of a particular people nor is He a particular choice to anyone, but rather he is the Creator of the entire universe and, consequently, he is the God of the whole world.

Troparion, T.2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”

Troparion, T.2: By faith You justified Your ancestors* and through them in advance You betrothed the Church taken from the nations.* The saints exult in glory;* from their seed comes the blessed fruit, the one who bore You without seed.* By their prayers, O Christ our God, have mercy on us.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.6: Armed by the Being that defies description,* you defied the man-made idol, O thrice blessed youth.* In the midst of the unbearable flames you stood and cried out to God:* “In Your mercy, O gracious One, hasten and come to our aid,”* for You can do whatever You will.

Prokeimenon, T.4: Blessed are You, Lord God of our fathers,* and praised and glorified is Your Name forever.
verse: For You are righteous in everything that You have done to us.

A reading from the Epistle of St. Paul to the Colossians 3:4-11: Bothers and Sisters, when Christ who is your life is revealed, then you also will be revealed with him in glory. Put to death, therefore, whatever in you is earthly: fornication, impurity, passion, evil desire, and greed (which is idolatry). On account of these the wrath of God is coming on those who are disobedient. These are the ways you also once followed, when you were living that life. But now you must get rid of all such things—anger, wrath, malice, slander, and abusive language from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have stripped off the old self with its practices and have clothed yourselves with the new self, which is being renewed in knowledge according to the image of its creator. In that renewal there is no longer Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave and free; but Christ is all and in all!

Alleluia, Tone 4

verse: Moses and Aaron are among His priests and Samuel among those who call upon His name.

verse: They called on the Lord and He heard them.

Gospel: Luke 14:16-24

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (*Psalm 148:1*).* Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

Тропар гл.2: Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив ти блистінням Божества.* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,* всі сили небесні взивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Тропаріон гл.2: Вірою праотців оправдав ти,* з нарбдів через них ти Церкву наперед заручив.* Хваляться у славі святі,* бо з сімени їх є плід благословенний* – та, що без сімени родила тебе.* Їх молитвами, Христе Боже, помилуй нас.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак гл.6: Рукописаному образіві не поклонившись,* але неописаним еством захистившись, триблаженні,* в подвизі вогню ви прославилися* і, посеред нестерпного полум'я стоячи, Бога ви призвали:* Поспішишь, о, Щедрий,* і скоро прийди як милостивий нам на поміч,* бо ти можеш, якщо воля твоя.

Прокімен гл.4: Благословен єси, Господи, Боже отців наших,* і хвальне, і прославлене ім'я твоє на віки.

Стих: Бо праведний єси в усьому, що сотворив ти нам.

До Колоссян послання Апостола Павла читання (3,4-11): Браття і Сестри, коли ж Христос, ваше життя, з'явиться, тоді й ви з ним з'явитесь у славі. Умертвлюйте, отже, ваші земні члени: розпусту, нечистоту, пристрасті, лиху пожадливість, зажерливість – що є ідолопоклонство. За все це падає гнів Божий на неслухняних. Ви самі нещодавно поводитися так само, коли жили в тому. Тепер же відкиньте й ви все те геть від себе: гнів, лютість, злобу, наклеп, сороміцькі слова з ваших уст! Не говоріть неправди одне одному, бо ви з себе скинули стару людину з її ділами й одягнулися в нову, що відновлюється до досконалого спізнання, відповідно до образу свого Творця. Тим то немає грека, ні юдея, ні обрізання, ні необрізання, ні варвара, ні скита, ні невольника, ні вільного, а все й у всьому – Христос.

Алилуя гл.4

Стих: Мойсей і Арон між єреями Його і Самуїл між тими, що призивають ім'я Його.

Стих: Призивали Господа і Він вислухав їх.

Євангеліє: Лк 14,16-24

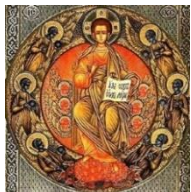
Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.* Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала.* Алилуя (х3).



**VISIT OF
SAINT NICHOLAS
TO OUR PARISH
SUNDAY, DECEMBER 18
AFTER THE DIVINE
LITURGY**

◆ **ВАЖЛИВО:** У зв'язку із візитом Святого Миколая до нашого храму у неділю, 18 грудня, **суботня Служба Божа СКАСОВУЄТЬСЯ.** Натомість, запрошуємо всіх у суботу на Велику вечірню.

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE & HELEN LUTZ, BARBARA & IAN WALLACE, BETH PAWLUK, DAVE SULLIVAN, LARRY ZALUSKI, PAUL ROZNER & all** who have asked us to pray for them.



◆ **THE EMMANUEL MOLEBEN,** using the pre-festal hymns and scripture readings of the Nativity, emphasizing the message of preparation and the fulfillment of the Old Testament prophecies of the Messiah, helps us prepare for the coming feast. In our parish this service will be celebrated on this Wednesday **at 9:00am.**

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St. George's Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George's*



The Bible Timeline

The Story of Salvation

GROUP A	GROUP B
SESSION 3	SESSION 3
SUNDAY, DECEMBER 11	MONDAY, DECEMBER 12

Ukrainian Catholic Parish - 2414 Vanier Dr, Prince George, BC., the sum of \$_ (or _% of my estate), to be used for the benefit of the parish and its pastoral activities."

◆ **INVITATION** The 7th Miracle Theatre of Prince George production, **Dancing Lessons.** Dancing Lessons will open **on March 30, 2023** and run **until April 19** at the Knox Performance Space. it is a delightful comedy about a unique romantic couple.

This year production of the Theatre will benefit Share Hope and their great work **to support the Ukrainians in Prince George!** Tickets are on sale, so make sure that you put them in the stockings.

◆ **CONGRATULATION** to **ALL** who celebrate their Birthdays. May the Almighty God bless you with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **NEW 2023 CHURCH CALENDAR** – is available at the back of the church. All donations are very much appreciated.

◆ **SUNDAY DONATIONS: NOVEMBER 27th** – \$581.00 **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish.



◆ **CHRISTMAS DECORATION** We will put up Christmas decorations in the church and parish hall on Friday, December 16th. From **10:00am till 12:00pm** and from **4:00pm till 6:00pm.** Please, come to help us.

◆ **PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND:** It's a unique opportunity to explore the spiritual underpinnings of the Holy Land, , to get a profound experience, helping participants build a deeper and more grounded faith. **Travel Date:** March 2 - 10, 2023 **Departure:** Vancouver YVR **Arrival:** Vancouver YVR. **Only Land package** from \$1,890 per person in Double room Single supplement \$1,240 All prices are in Canadian Dollars based on Double/ Single occupancy. **FOR MORE INFORMATION:** Email: communications@uahelp.ca or Tel: 778-927-6436



◆ **PARISH KUTIA & KOLIADA POTLUCK** - our parishioners and guests are cordially invited to our parish potluck called "KUTIA & KOLIADA" which will take place **ON SUNDAY, JANUARY 8, 2023** following the Divine Liturgy.

ПАРАФІЯЛЬНА КУТЯ І КОЛЯДА Запрошуємо усіх парафіян і гостей на парафіяльний обід-потлак "Кутя і Коляда", який відбудеться у неділю **8 СІЧНЯ 2023**.

◆ **FAKE EMAIL MESSAGES FROM THE BISHOP AND CLERGY OF THE DIOCESE OF PRINCE GEORGE.** There have been reports from people receiving emails and text messages pretending to be sent by priests or the bishop and requesting assistance of some kind. Please **DO NOT** respond. Emails from the bishop would come from pgdiocese.bc.ca or pgdiocese.ca. While most fake messages have been from gmail.com accounts, there have been rare reports of some fake emails imitating legitimate email accounts.

Unfortunately, there are no steps the Diocese can take to prevent these messages from being sent. All what can be advised is:

If you receive an unexpected email claiming to be from the Bishop, Clergy, or any religious in the diocese and are not certain if it is legitimate, please call the Diocesan Pastoral Centre at 250- 964-4424 or forward the email to the Pastoral Centre at reception@pgdiocese.bc.ca. For more information on the many types of phishing messages and how to identify them, please visit this government website: <https://www.getcybersafe.gc.ca/en/phishing>

Aspenglow
An Advent Coffeehouse
December 18, 2022

Fundraiser for the St. Vincent de Paul Society
Diocesan Pastoral Centre, Prince George B.C.
7pm to 9:30pm
\$5 per person - \$10 per family

◆ **BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION:**

- 1) You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion);
- 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;
- 3) You attend Divine Services regularly;
- 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;
- 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast).
- 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
- 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace.

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.

CHRISTMAS SERVICES SCHEDULE



24 DECEMBER (SATURDAY)

CHRISTMAS EVE

НАВЕЧІР'Я РІЗДВА

09:30 AM - THE GREAT (HOLY) HOURS

09:00 PM - GREAT COMPLINE

09:30 PM - DIVINE LITURGY

- MYROVANNIA

BLESSING WITH THE HOLY OIL

25 DECEMBER (SUNDAY)

NATIVITY OF OUR LORD / РІЗДВО

ХРИСТОВЕ

10:00 AM - DIVINE LITURGY

26 DECEMBER (MONDAY)

SYNAXIS OF THE BVM / СОБОР БОГОРОДИЦІ

10:00 AM - DIVINE LITURGY

31 DECEMBER (SATURDAY) - NEW YEAR'S EVE

06:00 PM - MOLEBEN: THANKSGIVING FOR GOD'S BLESSINGS AND GRACES RECEIVED IN 2022

1 JANUARY (SUNDAY)

THE CIRCUMCISION OF OUR LORD, GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST;

SAINT BASIL THE GREAT; NEW YEAR'S DAY

10:00 AM - DIVINE LITURGY; MYROVANNIA/BLESSING WITH HOLY OIL